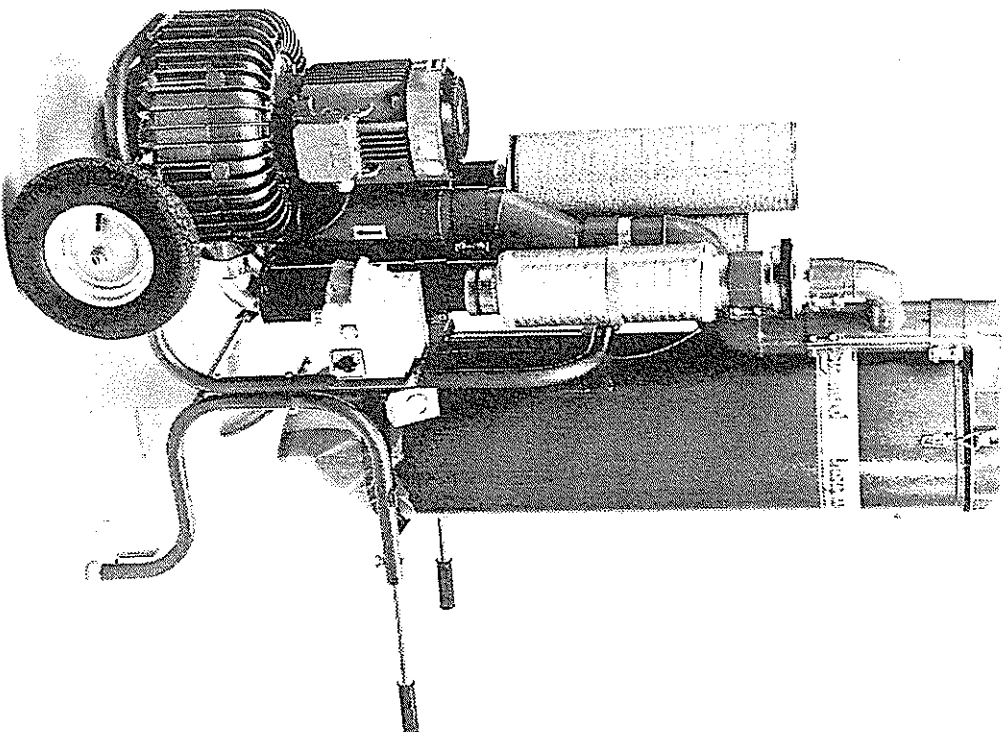




**DC 6000**



**INSTRUKTION  
USER INSTRUCTION  
BETRIEBSANLEITUNG**

# INSTRUKTION DC 6000 9,2kW P

Tillverkad av :

Såld av:

Dustcontrol AB  
Hantverkarvägen 13  
145 63 Norsborg  
Sverige

Telefon: 0753-860 60

Telefax: 0753-703 05

## TEKNISKA DATA

### TILLBEHÖR

### DRIFT

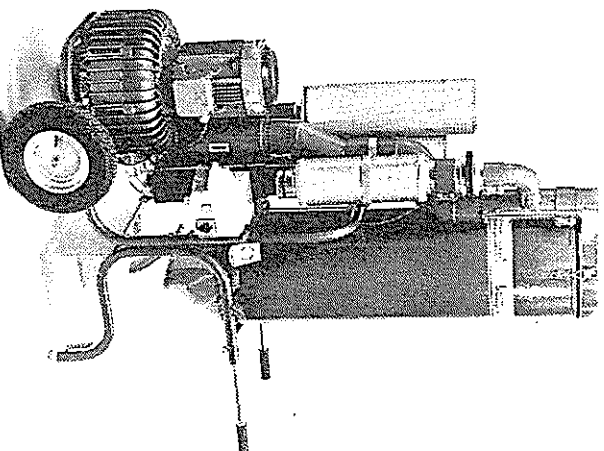
### SERVICE

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### FELSÖKNING

### GARANTI

### RESERVDELAR



DC 6000 kan med fördel användas i semi-mobila utsugningssystem. Man placerar då maskinen utomhus och ansluter den till ett invändigt rörssystem. DC 6000 9,2 kW P kan användas med 2-4 uttag i samtidig drift.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

9201BL

## TEKNISKA DATA

## TILLBEHÖR

HxBxL	1980x760x1050mm	Benämning	Art.nr
Vikt	243 kg	Plastsäck, standard	4614
Inlopp	Ø110mm	Plastsäck, kvarts	4691
Slanglängd	5-50m	Plastsäck, asbest	4690
Flöde vid öppet inlopp	800m <sup>3</sup> /h	Finfilter, sats	4253
Effektuttag	9,2 kW	Finfilter gore-lex, sats	4256
Filternya finfilter	3 m <sup>2</sup>	Mikrofilter	4017
Avskiljningsgrad finfilter enligt DIN 24184/3	99,56%	Förhångningskabel, 10m	8177
Filternya mikrofilter	2,8 m <sup>2</sup>	Starbox till kabel 8177	8178
Avskiljningsgrad mikrofilter enligt DOP	99,97%	Lytbygel	4458
Uppsamlingsäck 50 liter	700x850mm		
Ljudnivå	<75 db(A)		

## DRIFT

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt. Vid skarvning av elkabeln ska skarvsladden vara vattenskyddad.

Filtern ska skakas 1-2 gånger om dagen vid kontinuerlig användning.  
Gör så här:

1. Stäng av maskinen.
2. Skaka skakhandtaget på cyklonens sida kraftigt ca 5 gånger.
3. Kontrollera att maskinen suger med full kraft. Om inte ska filtern skakas igen. Suger maskinen inte heller efter repetitionen ska finfilteret bytas.

Plastsäcken får bytas bara efter det att finfilteret skakats. Den ska bytas när dammnivån ligger ca 5 cm under gummiklaffan. Plastsäcken måste förslutas när den tagits av maskinen.

## SERVICE

Vid rengöring och skötsel av maskinen ska man stänga av maskinen och dra ut kontakten. Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad.

Finfilteret bör bytas minst en gång per år. Bara originalfilter får användas. Om maskinen har mikrofilter ska det bytas efter ca 300h. Använd skyddsmask vid bytet och gör det i ett slutet rum. Utbytta filter ska läggas i en plastsäck som försluts.

DC 6000 ska funktionsprovvas och ses över minst en gång per år eftersom det är en maskin för hälsofarligt material. Slitna delar måste bytas ut. Åventyra aldrig funktion och livslängd. Använd enbart originaldelar.

Maskinens pump är underhållsfri.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Låt aldrig suget komma i kontakt med någon kroppsdel. Ellersom maskinen arbetar med starkt undertryck kan kroppskontakt medföra skador.
- Försök aldrig att på egen hand ändra på elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara.
- Kontrollera elkabeln regelbundet. Maskinen får inte användas om kabeln eller kontakten är skadad.
- Följ de föreskrifter som finns angående del material som sugts, till exempel asbest.

## FELSÖKNING

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
* Motorn går inte.	- El ej ansluten. - Termisk säkring utlöst.	- Anslut el. - Vänta 5 minuter.
* Motorn stannar direkt efter start.	- Felaktig säkring.	- Byt säkring.
* Motorn går men maskinen suger inte.	- Sugslangen inte ansluten. - Stopp i slangen. - Cyklonen saknar plasticsäck - Pumpen roterar åt fel håll.	- Anslut slangen. - Vänd eller rensa slangen. - Sätt dit plasticsäck. - Elektriker ska skifta fas.
* Motorn går men maskinen suger dåligt.	- Hål på sugslangen. - Igensatt filter. - Sugslangen för lång eller smal. - Slangen delvis igensatt. - Maskinens topp dåligt monterad. - Stoft har fastnat i cyklonen.	- Byt slang. - Rensa eller byt filter. - Byt slang. - Vänd eller rensa slangen. - Justera monteringen. - Ta bort toppen och rensa cyklonen.
* Maskinen blåser ut damm.	- Filtret har gått sönder eller lossnat.	- Kontrollera filtret och byt vid behov.
* Onormalt ljud från maskinen.	- Partiklar kan ha kommit in i pumpen.	- Beställ service.

## GARANTI

Garantitiden är två år och avser fabriksfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Om andra än Dustcontrol eller dess auktoriserade verkstäder försöker reparera maskinen förbrukas garantin.



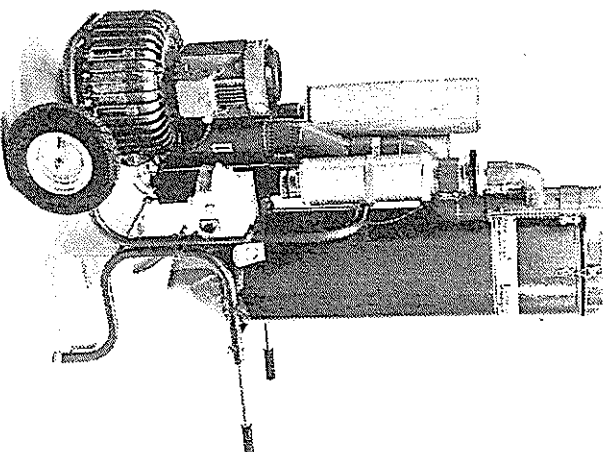
# DC 6000 MOBILE 9.2KW P

## USER INSTRUCTION

Manufactured by  
Dustcontrol Sweden

Sold by:

- TECHNICAL DATA**
- ACCESSORIES**
- OPERATION**
- SERVICE**
- SAFETY CONSIDERATIONS**
- TROUBLE SHOOTING**
- WARRANTY**
- SPARE PARTS**



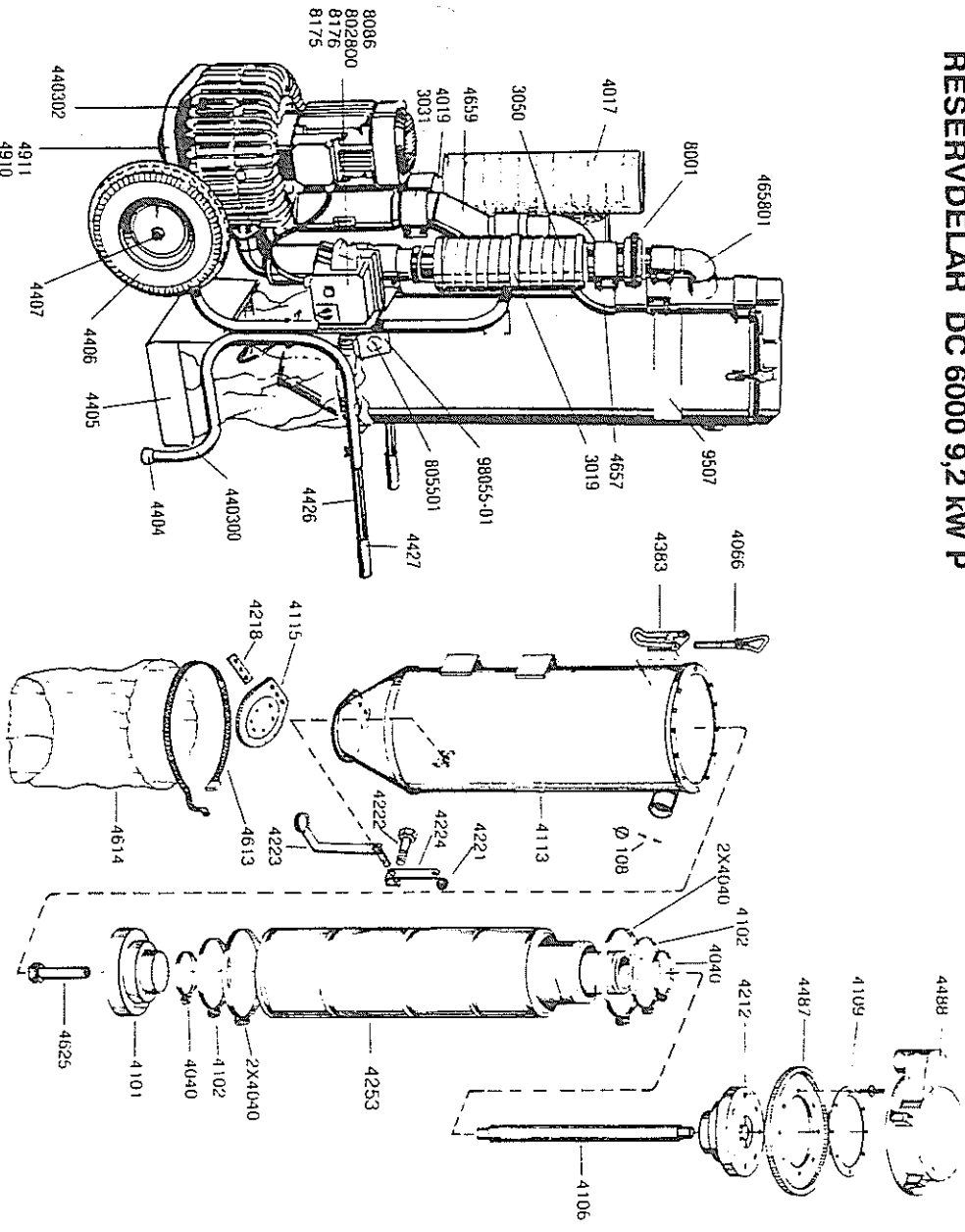
The DC 6000 Mobile has been developed for use in semi-mobile extraction systems. For example, the unit can be situated outside with a pipe or hose system feeding into the premises where dust control is required.

The ducting system can distribute suction points to many different areas where they can be fitted with flap valves. In connection with each particular local it is necessary to connect some type of preseparator, thereby reducing the loading on the dust system reducing the chances for blockage. The unit is fitted with a vacuum relief valve which provides cooling air even when all suction points are closed.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

9201BL

# RESERVDELAR DC 6000 9,2 kW P



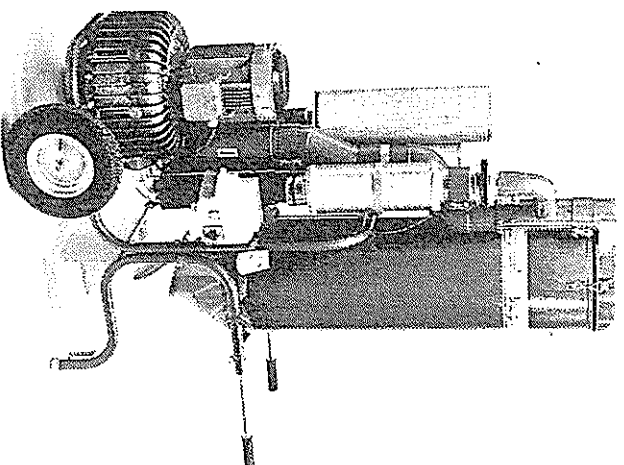
Art nr	Benämning			
3019	Pendel 160	4224	Skakhandlag, yttre	4910
3031	Skarv 110	4253	Finfilter, sats	220/380V
3050	Luddämpare	4383	Spännlås	4911
4017	Mikrofilter	440300	Chassi, cyklondel	380/660V
4019	Mikrofilterfäste	440302	Gummiol	8001
4040	Slangklämma 130-165	4404	Plassäckshällare	802800
4066	Skruvogla M6	4405	Luftrumhållare	8055
4089	Spänbandshällare	4406	Axel	8086
4101	Filterhållare	4407	Handlag	8055
4102	Slangklämma 226-256	4426	Plasthandlag	8175
4106	Insatsdel DC 6000	4487	Gummimembran	
4109	Fläns	4488	Lock	
4113	Cyklon	4613	Spänband	8176
4115	Gummiklaff	4614	Plassäckar, standard, 50 st	
4212	Filterhållare	4625	Spännskruv l=190	94212-50
4218	Platta	4657	Mellanrör	9507
4221	Handtagskula	465801	T-rör	985501
4222	Skruv, skakhandlag		Byxrör	
4223	Skakhandlag, inre			

# DC 6000 MOBILE 9.2kW P USER INSTRUCTION

Manufactured by  
Dustcontrol Sweden

Sold by:

- TECHNICAL DATA**
- ACCESSORIES**
- OPERATION**
- SERVICE**
- SAFETY CONSIDERATIONS**
- TROUBLE SHOOTING**
- WARRANTY**
- SPARE PARTS**



The DC 6000 Mobile has been developed for use in semi-mobile extraction systems. For example, the unit can be situated outside with a pipe or hose system feeding into the premises where dust control is required.

The ducting system can distribute suction points to many different areas where they can be fitted with flap valves. In connection with each particular local it is necessary to connect some type of preseparator, thereby reducing the loading on the dust system reducing the chances for blockage. The unit is fitted with a vacuum relief valve which provides cooling air even when all suction points are closed.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

9201BL



TECHNICAL DATA		ACCESSORIES	
		DESCRIPTION	PART NO
HxWxL (mm)	1980x760x1050		
Weight	243 kg		
Inlet	Ø110 mm	Plastic sacks, standard	4614
Hose length	5-50 m	Fine filter, set	4253
Flow at open inlet	800 m <sup>3</sup> /h	Fine filter, Gore-Tex, set	4256
Power consumption	9.2 kW	Microfilter (2pcs/unit)	4017
Filter area, fine filter	3 m <sup>2</sup>		
Degree of separation, fine filter (DIN 24184/3)	99.56 %		
Filter area, micro filter	2.8 m <sup>2</sup>		
Degree of separation, microfilter (DOP)	>99.97 %		
Collecting sack, 50l (mm)	700x850		
Sound level	<75 db(A)		

## OPERATION

Connect the machine to a suitable power source according to the specification plate on the machine. If the electrical cord on the machine becomes damaged it should be replaced.

The filter should be cleaned 1-2 times per day with continuous running or if the machine is equipped with a filter monitor, when this is in the red area.

For filter cleaning:

1. Shut down the machine.
2. Shake the filter using the shaking lever on the side of the machine 5 or 6 times. The plastic sack should be changed only after the filter has been cleaned. The sack should be changed when the dust level is about 5 cm under the foot valve. The plastic sack should be sealed after removal from the machine. Use only original plastic sacks.

## SERVICE

With cleaning and maintenance on the machine, the power cable should be disconnected from the supply.

The fine filter should be changed at least once per year. Use only original spare parts. If the machine is used with a microfilter/HEPA filter, this should be changed every 300 running hours, article number 4017. Use breathing protection when changing the filter. Used filters should be sealed in a plastic sack and disposed of properly. Check regularly that the electrical cable is not damaged.

The DC 6000 should be performance tested at least once per year because it may be used with hazardous materials. Worn parts must be replaced.

Never compromise the function of the DC 6000, use only original spare parts.

The turbopump is maintenance free.

## SAFETY CONSIDERATIONS

- Never let the suction come into contact with parts of the body. Because the machine generates a high negative pressure, severe injury may result.
- Do not repair the electrical components yourself, get somebody qualified. Faults may cause injury.
- Check the electrical cable regularly for faults.
- Always follow the regulations pertinent to the material that you are working with ie: asbestos.

## TROUBLE SHOOTING

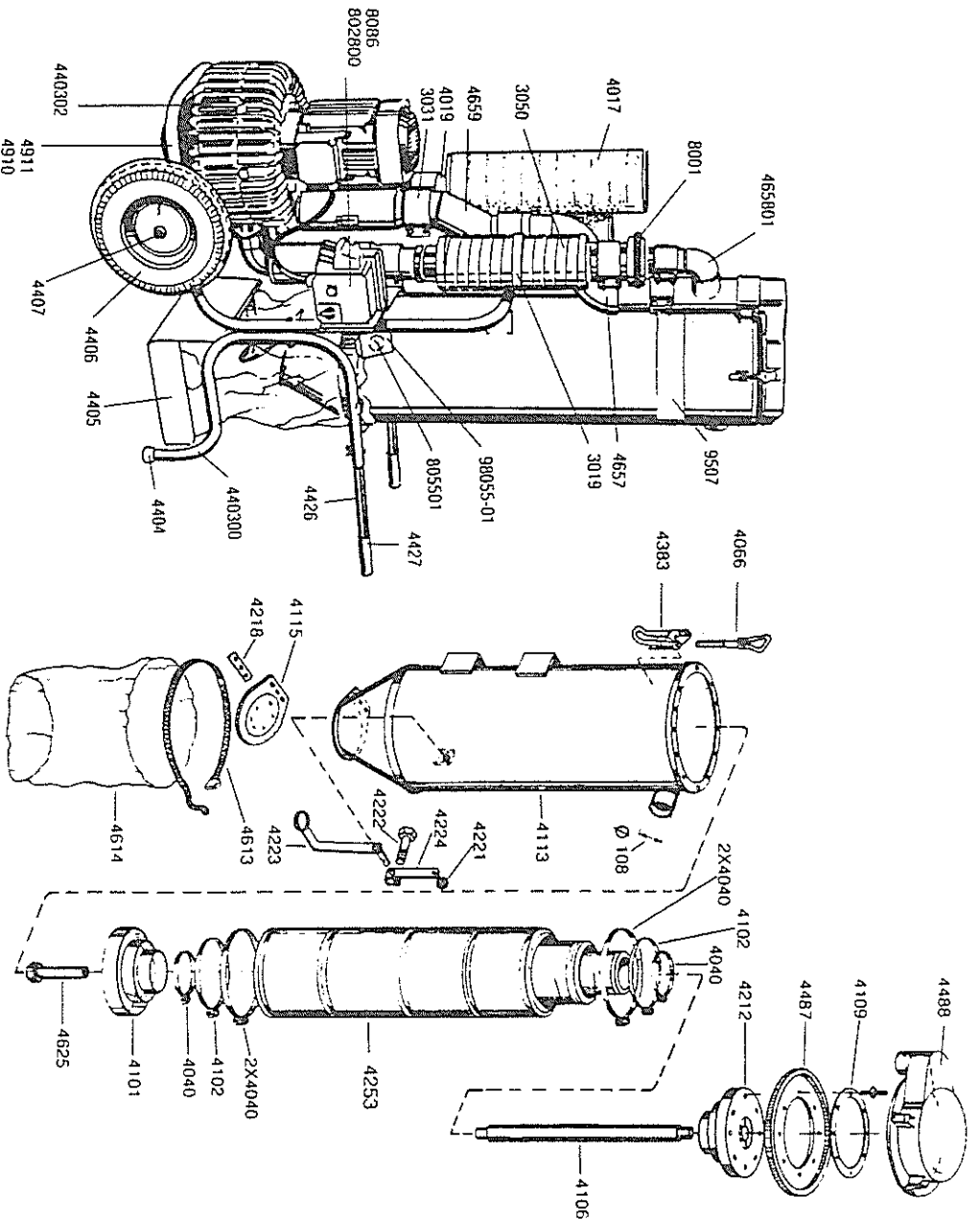
PROBLEM	FAULT	SOLUTION
* Motor will not start.	* Machine not connected. * Thermal overload tripped.	* Make sure connection. * Wait 5 minutes.
* The motor stops directly after starting.	* Incorrect fuse. * Thermal overload not set correctly.	* Change to correct circuit. * Electrician should adjust.
* Pump runs but no suction.	* Hose not connected. * Hose plugged. * No plastic sack on the cyclone. * Pump rotation backwards.	* Connect the hose. * Find and remove block. * Mount the correct sack. * Electrician should change phases.
* Pump runs but poor suction.	* Hole in the hose. * Plugged filter. * Hose too long or too small. * Hose is kinked. * Machine top is mounted incorrectly. * Dust is packed in the cyclone.	* Change or repair hose. * Clean or change filter. * Change the hose. * Check and free. * Adjust the mounting. * Take off the top and clean out.
Machine blows dust.	* Filter is perforated or has come loose	* Check the filter and change if necessary.
* Abnormal sound from machine.	* Foreign matter in the pump.	* Order service.

## WARRANTY

The warranty period for this machine is two years and covers manufacturer's faults. The warranty is valid under the condition that the machine is used under normal conditions on the task for which it was designed and is maintained properly. Normal wear is not covered by this warranty.

Service performed by other than Dustcontrol or its authorized agent voids automatically the warranty. No other warranty express or implied is applicable.

# SPARE PARTS DC 6000 9.2 kW P



Part no	Description
3031	Joint 110
3050	Silencer 108/99
4017	Microfilter
4019	Holder
4086	Hoop W=20
4089	Strap holder
4106	Filter holder
4109	Flange
4113	Cyclone
4115	Foot valve
4212	Filter holder
4218	Plate
4223	Shaking handle
4253	Filter, set
4383	Lock
440300	Chassis cyclone
440302	Chassis pump
4404	Rubber foot
4405	Plastic bag holder
4406	Pneumatic wheel
4407	Axle
4426	Handle
4427	Plastic handle
4487	Membrane
4488	Cover
4613	Strap
4614	Plastic sacks, standard
4625	Screw L=190mm
4657	Pipe
465801	T-pipe
4659	Hose pipe
4910	Turbopump 9.2kW
4908	Turbopump, 9.2kW
4909	380-420/660V Turbopump 9.2kW
8001	Vacuumvalve Ø76mm
802800	Starter 9.2kW 380V
802804	Starter 9.2kW 500V
805501	Vacuum gauge
8086	Starter 9.2kW 380V phase changer
9507	Instruction

# BETRIEBSANLEITUNG

## DC 6000 EL/ DC 6000 ELS

Betriebsanleitung fuer die Verwendungskategorien "U" - DC 6000 EL, "C"- DC 6000 ELS

Hersteller                   Dustcontrol AB, Schweden  
Typ                            DC 6000 EL , DC 6000 ELS

### Einsatzmöglichkeit Kategorie "U"

Das Gerät ist geeignet zur Beseitigung trockener, nicht brennbarer Feststoffen mit MAK-Werten  $1 \text{ mg/m}^3$ .

### Einsatzmöglichkeit Kategorie "C"

Das Gerät ist geeignet zur Beseitigung trockener, nicht brennbaren, krebserzeugenden Stäuben der Gruppen II und III (GeStoffV, Anhang II, Nr.1.1 (1)).

Das Gerät darf nur mit dem Mikrofilter ( Art.Nr. 4017) betrieben werden.

### TECHNISCHE DATEN

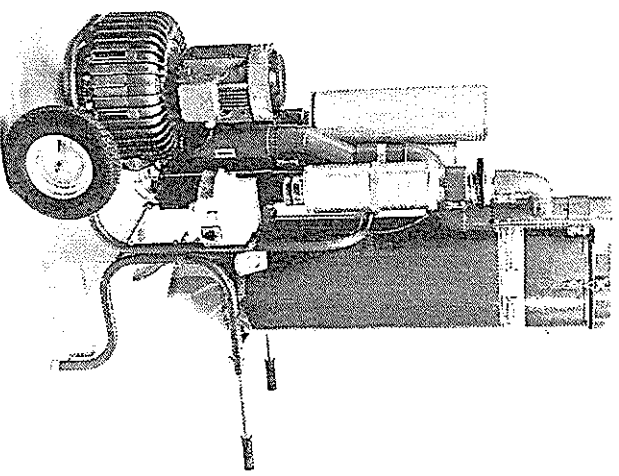
### INBETRIEBNAHME/BETRIEB

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### FEHLERSUCHE

### GARANTIE

### ERSATZTEILE



Angaben vorbehaltlich Druckfehler und konstruktiver Änderungen unserer Produkte.

Der DC 6000 ist ein elektrisch betriebenes Staubsaugaggregat für den Einsatz bei den meisten stauberzeugenden Arbeiten in der Industrie. Das System arbeitet mit Unterdruck, wobei die Luft durch Saugkappe, Schlauch sowie Grob- und Feinabscheider gesaugt wird.

Der Grobabscheider ist ein Zyklon, in dem der grobe Staub sehr wirksam abgeschieden wird. Die Abscheidung des Feinstaubes erfolgt im Schlauchfilter, der an einer Gummimembran aufgehängt ist, was ein effektives Abrütteln der Filterreinheit ermöglicht. Der Staub wird durch ein Ventil in einen, am Unterteil des Abscheiders angebrachten Plastiksack abgegeben.

**Achtung:** Diese Maschine nur zur Trockenreinigung und nicht im Freien verwenden.

Der Staubsauger darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung eingewiesen und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.

## TECHNISCHE DATEN

Gewicht	130 kg
H x B x L	1950 x 700 x 1050 mm
Masse Plastiksack	L = 700 mm, B = 850 mm
Elektrische Daten	3/380 V, 5,5kW 50 Hz
	Anschluss-Stecker 5-pol, Euro 32 A
	CEE-Steckdose mit 32 A und
	entsprechendes Kabels bauseits.
Schalldruckpegel	Der nach DIN 45635 Teil 1(4/84) in 1 m Abstand
	v. d. Maschinenoberfläche im Freifeld bei max.
	Volumenstrom gemessene Messflächenschalldruckpegel
	betrug 76 dB(A).
Schalleistungspegel	89 dB(A)
Filterfläche	Feinfilter 2,6 m <sup>2</sup>
	Mikrofilter 2,7 m <sup>2</sup> ( DC 6000 ELS)

## **INBETRIEBNAHME/BETRIEB**

Kontrollieren Sie die Drehrichtung des Motors. Bei falscher Drehrichtung (Gerät bläst und saugt nicht!) muss die Phasenumschaltung am Gerätestecker geändert werden. Ist in der Steckkupplung keine Phasenumschaltung vorhanden, muss diese von einem Elektriker ausgeführt werden.

Die Kupplung der Geräteanschlussleitung muss mindestens Spritzwassergeschützt sein!

Bei täglicher Verwendung des Gerätes sollte die Filter- einheit 1 - 2 x / Tag gereinigt werden. Die Filter- reinigung wird in den Arbeitspausen durchgeführt.

Die Filtereinheit wird wie folgt abgereinigt:

- Motor abstellen. - Abrütteln des Filters mit Hilfe des Reinigungshebels. Bitte beachten Sie : Die Reinigungswirkung wird bei Gewaltanwendung nicht grösser.

Der Plastiksack darf erst nach Abreinigung der Filter gewechselt werden. Spätestens wenn das Staubniveau 5cm unter der Gummiklappe liegt, muss der Plastiksack gewechselt werden. Nach Entfernung des Plastiksacks, muss dieser richtig verschlossen werden.

## **INSTANDHALTUNG**

Die Schlauchfilter im Zyklon sollte bei Bedarf mindestens jedoch einmal pro Jahr ausgetauscht werden. Zum Austausch darf nur der Original-Filterersatz, Best.Nr. 4253 verwendet werden. Der Mikrofilter, (DC 6000 ELS) Best.Nr. 4017 muss nach ca. 300 Betriebsstunden gewechselt werden.

Gebrauchte Filter müssen in verschlossenen Plastiksäcken entsorgt werden.

Der Filterwechsel muss von Personen durchgeführt werden, welche eingewiesen wurden. Beim Filterwechsel müssen Schutzmasken der Partikelfilterklasse P2 oder höherwertig sowie Einwegschutzhelme getragen und eine Gefährdung Dritter ausgeschlossen werden.

Die Radialdichtung zwischen dem Motor und der Turbopumpe sollte mit Konsistenzfett nach ca. 3000 Betriebsstunden geschmiert werden. Bei Bedarf muss die Radialdichtung ausgetauscht werden.

Für die Demontage des Staubabscheiders und der Turbopumpe gibt es eine separate Explosionszeichnung. (letzte Seite)

Die Turbine des Saugaggregates ist wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Originalteile.

Der DC 6000 ist ein elektrisch betriebenes Staubsaugaggregat für den Einsatz bei den meisten stauberzeugenden Arbeiten in der Industrie. Das System arbeitet mit Unterdruck, wobei die Luft durch Saugkappe, Schlauch sowie Grob- und Feinabscheider gesaugt wird.

Der Grobabscheider ist ein Zyklon, in dem der grobe Staub sehr wirksam abgeschieden wird. Die Abscheidung des Feinstaubes erfolgt im Schlauchfilter, der an einer Gummimembran aufgehängt ist, was ein effektives Abrütteln der Filtereinheit ermöglicht. Der Staub wird durch ein Ventil in einen, am Unterteil des Abscheiders angebrachten Plastiksack abgegeben.

**Achtung:** Diese Maschine nur zur Trockenreinigung und nicht im Freien verwenden.

Der Staubsauger darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung eingewiesen und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.

## TECHNISCHE DATEN

Gewicht	130 kg
H x B x L	1950 x 700 x 1050 mm
Masse Plastiksack	L = 700 mm, B = 850 mm
Elektrische Daten	3/380 V, 5,5kW 50 Hz Anschluss-Stecker 5-pol, Euro 32 A CEE-Steckdose mit 32 A und entsprechendes Kabels bauseits. Der nach DIN 45635 Teil 1(4/84) in 1 m Abstand v. d. Maschinenoberfläche im Freifeld bei max. Volumenstrom gemessene Messflächenschalldruckpegel betrug 76 dB(A).
Schalldruckpegel	
Schalleistungspegel	89 dB(A)
Filterfläche	Feinfilter 2,6 m <sup>2</sup> Mikrofilter 2,7 m <sup>2</sup> ( DC 6000 ELS)

## **INBETRIEBNAHME/BETRIEB**

Kontrollieren Sie die Drehrichtung des Motors. Bei falscher Drehrichtung (Gerät bläst und saugt nicht!) muss die Phasenumschaltung am Gerätestecker geändert werden. Ist in der Steckkupplung keine Phasenumschaltung vorhanden, muss diese von einem Elektriker ausgeführt werden.

Die Kupplung der Geräteanschlussleitung muss mindestens Spritzwassergeschützt sein!

Bei täglicher Verwendung des Gerätes sollte die Filter- einheit 1 - 2 x / Tag gereinigt werden. Die Filter- reinigung wird in den Arbeitspausen durchgeführt.

Die Filtereinheit wird wie folgt abgereinigt:

- Motor abstellen. - Abrütteln des Filters mit Hilfe des Reinigungshebels. Bitte beachten Sie : Die Reinigungswirkung wird bei Gewaltanwendung nicht grösser.

Der Plastiksack darf erst nach Abreinigung der Filter gewechselt werden. Spätestens wenn das Staubniveau 5cm unter der Gummiklappe liegt, muss der Plastiksack gewechselt werden. Nach Entfernung des Plastiksacks, muss dieser richtig verschlossen werden.

## **INSTANDHALTUNG**

Die Schlauchfilter im Zyklon sollte bei Bedarf mindestens jedoch einmal pro Jahr ausgetauscht werden. Zum Austausch darf nur der Original-Filterersatz, Best.Nr. 4253 verwendet werden. Der Mikrofilter, (DC 6000 ELS) Best.Nr. 4017 muss nach ca. 300 Betriebsstunden gewechselt werden.

Gebrauchte Filter müssen in verschlossenen Plastiksäcken entsorgt werden.

Der Filterwechsel muss von Personen durchgeführt werden, welche eingewiesen wurden. Beim Filterwechsel müssen Schutzmasken der Partikelfilterklasse P2 oder höherwertig sowie Einwegschutzanzüge getragen und eine Gefährdung Dritter ausgeschlossen werden.

Die Radialdichtung zwischen dem Motor und der Turbopumpe sollte mit Konsistenzfett nach ca. 3000 Betriebsstunden geschmiert werden. Bei Bedarf muss die Radialdichtung ausgetauscht werden.

Für die Demontage des Staubabscheiders und der Turbopumpe gibt es eine separate Explosionszeichnung. (letzte Seite)

Die Turbine des Saugaggregates ist Wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Originalteile.



## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

-Beim Reinigen und Warten der Maschine ist der Antrieb auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.

Es ist darauf zu achten, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Ziehen oder dergleichen verletzt oder beschädigt wird.

-Kontrollieren Sie regelmässig die Anschlussleitung. Die Maschine darf unter keinen Umständen mit Schäden an der Anschlussleitung verwendet werden.

- Als Netzanschlussleitung ist eine Geräteanschlussleitung (mit spritzwassergeschützter Kupplung) zu verwenden.

-Vermeiden Sie Körperkontakt mit den Saugdüsen, da die Maschine mit einem hohen Unterdruck arbeitet und daher schwere Verletzungen verursachen kann.

-Bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten ist wie beim Filterwechsel eine Atemschutzmaske (P2 oder höherwertig) und Einwegschutzkleidung zu tragen.

-Über das abzusaugende Material z.B. Asbest, gibt es besondere Vorschriften.

Sicherheitseinrichtungen zur Verhütung oder Beseitigung von Gefahren müssen nach 39 (3), VGB 1 regelmässig gewartet und mindestens jährlich auf ihre Sicherheits- technisch einwandfreie Funktion überprüft werden.

# DUSTCONTROL WORLDWIDE

## **SE - Head Office Dustcontrol AB**

Kumla Gärdsväg 14  
SE-145 63 Norsborg

### **Telephone:**

Nat: 08-531 940 00  
Int: + 46 8 531 940 00

### **Fax:**

Nat: 08-531 703 05  
Int: + 46 8 531 703 05

### **E-mail:**

support@dustcontrol.se

### **Internet:**

www.dustcontrol.com

## **AT**

### **Dustcontrol Ges.m.b.H.**

Heizog-Ofilo-Straße 101  
AT-5310 Mondsee

Tel: +43 62 32-39 72-0  
Fax: +43 62 32-39 72-6

info@dustcontrol.at

www.dustcontrol.at

## **CA**

### **Dustcontrol Canada Inc.**

39 Florence Park Road  
CA-Barrie

Ontario L4N 6Y9

Tel: +1 705 733 1613  
Fax: +1 705 733 1614

info@dustcontrol.ca

www.dustcontrol.ca

## **CH**

### **Rosset Technik Maschinen und Werkzeuge AG**

Buzibachstraße 31a  
CH-6023 Rothenburg

Tel: +41 41-281 21 21  
Fax: +41 41-281 22 21

info@rosset-technik.ch

www.rosset-technik.ch

## **DE**

### **Dustcontrol GmbH**

Siedlerstraße 2  
DE-71126 Gäufelden-  
Nebringen

Tel: +49 70 32-97 56 0  
Fax: +49 70 32-97 56 33

info@dustcontrol.de

www.dustcontrol.de

## **DK**

### **aktieselskabet 4a**

Tømmervej 7-9

DK-6710 Esbjerg V

Tel: +45 75 15 11 22  
Fax: +45 75 15 82 69

esbjerg@4a.dk

www.4a.dk

### **V. Løwener A/S**

Smedeland 2

DK-2600 Glostrup

Tel: +45 43 200 300  
Fax: +45 43 430 359

vl@loewener.dk

www.loewener.dk

## **ES**

### **Barin, s.a.**

C/ Cañamarejo, Nº 1

Poligono Industrial

Rio de Janeiro

28110 Algete - Madrid

SPAIN

Tel: +34 91 6281428

Fax: +34 91 6291996

info@barin.es

www.Barin.es

## **FI**

### **Dustcontrol FIN OY**

Veneentekijäntie 10, PL 36

FI-00211 Helsinki

Tel: +358 9-682 4330

Fax: +358 9-682 43343

dc@dustcontrolfinoy.fi

www.dustcontrolfinoy.fi

## **FR**

### **Dustcontrol Sarl**

ZI Paréest

52, rue d'Emerainville

FR-77183 Croissy-Beaubourg

Tel: +33 1 60 05 92 05

Fax: +33 1 60 06 48 85

support@dustcontrol.fr

www.dustcontrol.fr

## **HU**

### **Vandras Kit**

HU-1211 Budapest

Kossuth L. u. 65 III./29

Tel: +36 1427-0322

Mobile: +36 6-20-9310-349

Fax: +36 1427-0323

bako.zsolt@axelero.hu

www.vandras.hu

## **NL**

### **All in Techniek**

Wezenland 8

NL-8071 SZ Nunspeet

Tel: +31 341-25 07 26

Fax: +31 341-25 07 36

allintechniek@planet.nl

www.allintechniek.nl

## **NO**

### **Teijo Norge A/S**

Syreåmet 32,

Gulskogen Ind. område

Postboks 4007,

Gulskogen

NO-3005 Drammen

Tel: +47 32 82 30 35

Fax: +47 32 82 14 20

firmapost@teijo.no

www.teijo.no

## **PL**

### **Roboprojekt-BOC Sp. z o.o.**

ul. Gnieźnieńska 10

PL-53-633 Wrocław

Tel: +48 71 355-30-87/  
+48 71 781-71-86

Fax: +48 71 355-30-87

roboprojekt.wroclaw@boc.com.pl

www.roboprojekt.pl

## **UK**

### **Dustcontrol UK Ltd.**

Unit 1B

Pury Hill Business Park

Alderton Road, Towcester

NN12 7LS, England - GB

Tel: +44 1327 811800

Fax: +44 1327 811510

sales@dustcontrol.co.uk

www.dustcontrol.co.uk

## **US**

### **Transmatic Environmental Systems**

6720 Amsterdan Way

US-Wilmington NC 28405

Tel: +1 910-395-1808

Fax: +1 910-395-2110

transmatic@ec.r.com

www.transmaticgroup.com

[www.dustcontrol.com](http://www.dustcontrol.com)